



本館開設上海徐家匯

四百六十九號

本月內所請總意畢解

宗徒大事錄釋義提要

敬禮耶穌聖心者須知

安多尼屬獲遺失皮袋

立功勞說

徐蔭聖衣院姊妹傳

芝加哥聖體大會籌備

聖若瑟保護大名公學

益圖 托求 謝恩

期六第

陽曆六月新禱會示

全月總意

使已顯然奉獻於聖心之邦國，萬福渥滿。

每日另意

15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
初六	初五	初四	初三	初二	初一	廿九	廿八	廿七	廿六	廿五	廿四	廿三	廿二	廿一
聖味多等致命	聖師巴西畧主教	主日聖安多尼巴度	聖若望法公度	耶穌聖心	聖女瑪加利大	聖伯利瑪等致命	聖每大爾	聖祿伯爾	主日聖諾爾倍爾	聖鮑尼法斯	聖加辣濟以祿	耶穌聖體	聖女瑪利亞亞納	聖加伯類
敬禮聖心	克己之工	虔敬聖體	克去傲心	愛人之德	救靈神火	棄絕虛榮	發奮前進	活潑之信	謙卑自己	補聖心辱	脫離世情	收斂心神	專務修成	聽從默感

注意

此張並非禱單，實是每日另意表，且其體例與本省原有不同，蓋所係從新禱會總長分發之另意表上錄出，至於每日所列之禱禮，用為每日祈禱之主保可也。

30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17	16
廿一	二十	十九	十八	十七	十六	十五	十四	十三	十二	十一	初十	初九	初八	初七
記憶聖保祿宗徒	聖伯多祿聖保祿宗徒	聖依肋納主教致命	主日聖辣弟斯拉	聖若望及保祿致命	聖偉烈爾莫院長	聖若翰保弟斯大誕日	聖灰利斯	聖保利諾主教	聖類思公撒格	主日真福巴則高等致命	聖女儒利亞諾	聖師厄勿冷六品	聖亞味德	聖方濟各類日斯
為主勤勞	敬重神長	忍耐之德	聽命之德	彼此相愛	守好諸規	克苦之德	善盡本分	心無帶累	潔淨之德	留心神業	謹守五官	求為聖教	聖堂端肅	行神哀矜

耶 穌 帝 王 像



此像耶穌  
一手執金  
杖，一手持  
地球，金杖  
表帝王權  
能，地球表  
萬國君民  
即明證耶  
穌為統治  
普世之大  
王，當今教  
皇庇護第  
十一立此  
新瞻禮定  
於每年陽  
十月末主  
日舉行。

## Oraison au Christ-Roi

O Christ Jesus je vous reconnais pour Roi universel. Tout ce qui a été fait, a été créé pour vous. Exercez sur moi tous vos droits

Je renouvelle mes promesses du baptême, en renonçant à Satan, à ses pompes et à ses œuvres, et je promets de vivre en bon chrétien. Et tout particulièrement je m'engage à faire triompher selon mes moyens les droits de Dieu et de votre Eglise.

Divin Cœur de Jesus je vous offre mes pauvres actions pour obtenir que tous les cœurs reconnaissent votre Royauté sacrée, et que, ainsi, le regne de votre paix s'établisse dans l'univers entier.

Ainsi soit-il.

Ind. prière une fois par jour,  
aux conditions ordinaires (confession communion)  
(*Sacra Pœnitentiæ et or. 1923*).

### ORATIO AD CHRISTUM REGEM (*Translatio*)

O Christe Jesu Te Regem universarum rerum agnosco. Omnia quæ facta sunt propter Te creata sunt. Jura tua omnia in me exerce.

Baptismi mei promissiones renovo, abrenuntians Satanæ ejusque pompis et operibus; meque ut bonum christianum victurum esse promitto. In primis vero spondeo me, quantum in me fuerit, curaturum ut Dei et Ecclesiæ Tuæ jura cæteris anteponantur.

Divinum Cor Jesu, Tibi meas debiles actiones offero id petens ut omnium animi Regiam ac Sacram Potestatem Tuam agnoscant sicque pacis Tuæ regnum in universo orbe statuatur. Amen.

Ind. plen. semel in die sub cond. comm.  
(E. Sacra Pœn. 21 febr. 1923).

### 向耶穌帝王誦

吁、耶穌、基利斯督、我認爾爲  
普世總王、凡諸受造、皆爲爾  
而造、請行爾權能於我身、  
我今復許領洗之願、棄絕魔  
鬼、及其虛榮與諸行、我許以  
後、度善信者之性命、特盡心  
設法、務使天主與爾聖教權  
能、克獲榮勝、耶穌、天主之  
心、將我微行、奉獻於爾、使眾  
心悉認爾之至聖王位、俾爾  
和平之國、成立於普世、亞孟、

凡照例行聖功而隨右經者、每  
日可得一次全赦、一千九百二  
十三年二月二十一號、聖教部  
頒行、

江蘇主教姚  
一九二五年  
三月廿四號  
准

陽六月祈禱總意畧解（使已顯然奉獻於聖心之邦國萬福渥滿）

UT OMNIBUS BONIS CUMJUNCTUR NATIONES, QUÆ SE CORDI JESU  
SANCTISSIMO PER SOLEMNEM ET PUBLICAM CONSECRATIONEM  
DEVOTERANT).

天下萬國。無論教外教內。皆屬於聖心。初不必獻於聖心之後。聖心始有權統馭他們。故奉獻邦國於聖心。卽自動的承認聖心對於邦國的權能。而特地請他來王於國中。這裡所說顯然奉獻於聖心的邦國。是指點那些經百姓政府的同意。而上獻於聖心的。這樣的邦國。一八七三年。五月二五號。有赤道民主國。一八七四年。六月一二號。有聖救世主民國。一九〇〇年。七月一二號。有委內瑞拉。一九〇二年。有可倫比亞。一九一九年。有西班牙。一九二〇年。有尼加拉瓜。有波蘭。一九二一年。有高筭利加。一九二二年。有不拉齊利。有墨利加。一九二五年。有鮑利未亞。

此外再有許多邦國奉獻之舉。雖不能和上面所說的相提並論。然頗有足以

記述者。在法國致命山上。有一座聖心大堂。門楣上書着熱心悔改的法國獻於聖心。在比利士京城附近。亦有一座聖心堂。落成於一九一九年。開堂日。某樞機主教。誦獻比國於聖心的祝文。王與王后皆蒞場。一九一七年。盧森堡獻於聖心。坎拿大魁北克之長官。曾在許多教友前。念奉獻的祝文。在澳洲也有同樣的事情。在葡萄牙自二世紀以來。已有愛德楞聖心堂。又有賄補聖心受辱的事業。在烏拉圭。一九一九年十一月二三號。奉獻聖心堂。落成。在巴拉圭。一九一一年。多默山上。置設一救世主像。一九〇四年三月十三號。在智利銀國交界處。放了一個救世主的渾身像。用作兩國和平的記號。在墨西哥聖教。雖常遭風波。到底於一九二三年一月二號。十五萬人集於基利斯督帝王山上。把國家獻於聖心。在羅馬。因教皇庇護第十一之勸導。自一九二〇年起。頭造一奉獻於聖心的堂。在日路撒稜阿里伐山上。將建一奉獻人類於聖心的大堂。一九二〇年一月二號。陡卜阿樞機親往聖地。行奠基禮。

對於奉獻於聖心的邦國。我們既已知道了梗概以後。我們當懇切祈求聖心。

廣開他汪洋大海的龍庫。賞賜那些邦國。人民清泰。國土平安。聖教的事業。一日振興。一日信友的數目。一日加增。一日又當懇切求聖心。使他的神國。早臨格於亞洲。使他的神權。早傳播於萬國。庶幾聖心的旗幟。到處高插霄漢。作普世之仰望。會友照此意祈禱或不拘做什麼善工每次可得一百日大救

每晨獻功誦○耶穌聖心。我因瑪利亞無玷之心。將我今日祈禱。事工。神形困苦。全獻於爾。用補我等愆尤。成爾諸凡意願。並為本月內。托會友代禱（為使已顯然奉獻於聖心之邦國。萬福渥滿）之要需。

### 宗徒大事錄釋義掇要

宗徒大事錄係耶穌會司鐸李問漁譯。土山灣有出售者。釋義係本館編。

### 第十二章 六節起至十二節完

徧行全島。至把福。遇一如德亞人。名罷爾耶穌。係巫。亦偽先知。隨方伯賽爾齊。保羅。方伯智人。召巴爾納伯。掃祿。願聞天主教。厄利瑪譯其名曰巫。拒二宗徒。謀阻方伯信道。掃祿即保祿。滿受聖神。注視之曰。呀。魔鬼子。眾義之仇。充乎諸詐諸惡者。爾恆亂主之正道。今主手及汝。將成瞽。暫不見日。遂即昏矇。環索手

攝者。方伯見此。奇主道而信之。

釋義○(係巫)如用邪術。治愈病人等。(方伯)原文為副制台。故即以方伯稱。蓋方伯即前朝之藩台。(願聞)天主提拔一人。慣常先使之願。有了真願。事易成功。(厄利瑪)也是巫。通魔行邪法。反對吾主。如伯多祿之與西蒙巫者。今保祿之與厄利瑪。蓋皆與聖教為敵也。(掃祿即保祿)掃祿係如德亞名稱。保祿為羅馬與希臘名稱。今當傳教外邦。以之稱便。(滿受聖神)以發義憤。(眾義之仇)一、保祿所講福音。包括性教。書教。龍教之道。諸義在焉。二、吾主之道。使人在主前。人前成義德。三、義德包括諸德。四、義即公道之謂。今厄利瑪阻人信道。實為眾義之仇。(主之正道)聖經也。信德也。誠命也。恩寵也。(主手)天主權力。義怒罰人。(暫)非永罰也。有人曰。厄利瑪受了罰。也改過。然後仍從古教。相反保祿(方伯見此)方伯後受洗於保祿手。被伊又聖了法。國那爾卜那府主教。有聖德有聖跡。其瞻禮在三月廿二號。

敬禮耶穌聖心者須知



教皇庇護第九曾經說。我們所有的希望。都在聖心裡頭。只有聖心能醫治一總的禍患。目下中國各種的危亂。層見叠出。補救的方法。最妙的。終要算到聖心敬禮。因此我把三樣。爲敬禮耶穌聖心者。當知的事情。撮錄於左。

敬禮的性質。 (一) 敬禮耶穌聖心。是教我們恭敬救世主的肉心。和這心內所藏的大愛情。 (二) 敬禮的宗向。是要我們以愛還愛。感謝聖心的各種恩典。賠補聖心從降生直到現在不停的。所受的凌辱。 (三) 聖心敬禮。是各樣敬禮當中最出等的。因爲這敬禮有形的物件。是基利斯督真天主真人的心。就是救世主聖血的泉源。無形的物件。是救世主的愛情。就是超性界一總奧蹟的根基。聖心敬禮。又是最足動心的。既然他把常生天主的心。爲愛我們而死的。心。放在我們眼前。聖心敬禮。又是最堅固的。既然他是聖教的撮要。就是因爲耶穌的緣故。天主同人。有愛情的來往。聖心敬禮。又是最有用的。既然他把我們同諸德的表率。聖寵的泉源。深深的結合。聖心敬禮。又是最有安慰的。既然他給我們看見我們所受的苦。在進到我們心裡的前。先經過吾天主的心。并

且這些苦能引我們到天上去。聖心敬禮。又是爲社會最有益的。既然。照聖女瑪加利大所受的默啟。這衰敗邁老的社會。在識愛聖心上。可以復其熱氣和性命。

敬禮的特恩。我們且聽聖女瑪加利大自己的話。(一)平常教友。依靠這個可愛的聖心敬禮。將要得着家庭的平安。勞苦中的撫慰。各樣事業中的天上降福。憂患中的安慰。(二)修道的人。從這個敬禮上。將得許多的扶助。爲使得修規弛懈的修院中。熱心事主。着實守規。爲使得嚴守修規的修院。聖德超凡。只此敬禮足了。(三)傳教的人。若使篤愛這個聖心敬禮。他們將得感動鐵石心肝的妙訣。并且他們的勤勞。將有美妙的成績。(四)傳揚敬禮的人。吾主耶穌留下無窮的寶庫。爲一等樹立敬禮的人。他們的事業。就是對於他們自己的修成救靈一方面。將得着出彼意外的效果。(五)房屋將受降福。耶穌曾經許。他自己要降福供他聖像。和敬他聖像的房屋。耶穌說。我願意看見我的聖像傳播開去。我願意因吾聖心的像。受着欽崇。(六)一總教友在這個聖心裏

頭。將尋着一個避難所。在生的時候。另外在死的時候。呀。死是何等樣甘飴的。爲一輩生前常心恭敬這個聖心。他將來要判斷我們的。(七)最大的恩典是吾主耶穌。因得他出等的愛情。許於一連九個頭瞻禮六領聖體的人。不死於罪惡當中。

敬禮的實行 現在比從前更加要緊。我們當趨赴聖心前。爲從這個天天加重的敗壞當中出來。人力已完全窮了。不過有天上着實的一個扶助了。耶穌看見我們的危險。并且也願意救我們。開了他的心。用其愛情的全力。號招我們。我們當應他的號招。用以下三種實行。爲敬禮聖心。(一)領受從聖心泉源中流出來的恩惠。默想他的言行。把他的祈禱的德行的功勞。獻於天主。屢次用聖體聖事。同他結合。屢次朝拜他。把我們一總的打算。請他照管。全心安息在他的愛情中。(二)把聖心等待於我們的光榮。交給他。將我們的時日和各種行爲。獻給他。效法他的德行。另外他的良善心謙。重看關係聖心的東西。保祿宗徒說。你們當使耶穌基利斯督一總性情。重新現出你們身上。我們當拿

這句話顯諸實行。(三)做耶穌聖心瞻禮。把每月的首瞻禮六和聖心月。另外爲恭敬他。用聖書和聖像聖牌。爲傳播聖心敬禮。總而言之。當盡心竭力。成功耶穌的願意。他願意什麼。他說。我來擲火在這地上。爲什麼呢。是要他燒起來。

(四)傳揚敬禮聖心的各種善會。特地是祈禱宗會。

摘譯直隸獻縣孟司鐸來稿

### 安多尼賜獲遺失皮袋

去年十二月十六號。早上九下鐘。我坐了一輛無遮蓋的騾車。係辦事人向外教人借來的。因我之車騾去年水荒都賣去了。乃從河口庄到任邱去。不過十二里。一路北風烈烈。冬景蕭條。晌午。我們到了那邊。教友們爭先來搬我的東西。我檢驗了一番。覺我的皮袋遺失了。我就問跟神父先生道。我的皮袋在那裏。他兩頰通紅。答說。什麼皮袋。我說。你三年來助我作事。怎樣你不知道我的皮袋麼。他說。實在我不知道。有沒有裝了。在騾車上。也不知道有沒有卸了下來。恐怕我忘記在河口庄。沒有拿。我立即打發一個人到那邊去找。當時我的馬夫即趕到河口庄去。另有兩個教友。也到外邊去探聽消息。去了長遠。直到

晚上四下鐘他們回來。都說沒有找到。過了一回兒。叙家庄姓孫的辦事人。到我身邊來。說道這是跟神父先生的粗心。到底失掉的東西。有時也找到的。從前某神父遺失了祭箱。也曾找到了。神父怎樣遺失了你的皮袋。裏頭藏有什麼。我說。裏頭有銀錢。和一切應用的東西。他說。銀錢昏迷人心。找他是很不容易。當夜。我差人到陝州去偵察。在這憂患中。我許願於聖安多尼。一連三天。每天念三遍亞物。且獻煉祭一台。我和先生。各守大齋一個。若復得皮袋。將所得的恩典。登載在上海的聖心報上。明晨。彌撒前。把失去皮袋的始末。和我所許的願。講給學生們聽。對他們說。你們當好好兒祈禱。若我找不到皮袋。我就沒有錢做哀矜。沒有藥治疾病了。講了道理以後。想到小兒爲我祈禱。我中心也平安了。這天。我動身到別的堂口裡去。三天內。終不忘記爲這事祈求天主。那個堂口裡的教書先生。給我說。神父。我們當求天主感動那拾得這皮袋的人。早些歸還神父。這些話使我記憶一個旗下人失去皮袋的故事。從前旗下人某。騎馬過一個北京城門。偶然不當心。他的錢袋掉下了。到底他沒有覺着。一

個進教工人。身上穿着破壞的衣裳。恰巧看見。拾了這個錢袋。奔跑喚騎馬的人。旗人以爲這個窮漢。問我要幾個錢而已。不去理會。儘管前行。這個工人趕到他的家裡。旗人怒聲道。你要什麼。工人說。你遺失了錢袋。我特替你送來。旗人說。我聞中國的法律。許人藏納人家遺失的東西。工人答道。我是教友。照天主的法律。我當還這東西於原主。言畢。即拿錢袋交給他。旗人心中大感動。親身到某本堂神父前。自願領洗入教。我把這故事想了一番。自嘆道。若中國人都是教友。我就可找到皮袋哪。後來我把事情告訴警察局。請他們設法去尋我的皮袋。和一張五十元金洋的支票。這五十元金洋。是一個墨西哥教友寄給我的。和別的東西。我又教人寫了一張紙條。上寫了誰拾得神父的皮袋。還給他的。有重賞。這樣做法。人的力量全了。隨便聖安多尼安排罷。十二月廿號。午時。叙家庄的辦事人來說。神父好新聞到了。皮袋已有他的踪跡了。皮袋是從驛車上跌於路格庄。離城約四里。某家的一個僕人拾而交他主人。姓史的。我曾差我的姪子。前去探詢。僕人和女東家都一口應認。不過那家主人不肯

承認。神父向他說。飯後。你可回家。速把我的皮袋帶回來。他說。等到過了聖誕。贍禮拿來。我說。太遲了。二天以後。那個辦事人。又來了。向我說。主人不肯把你的皮袋交下。最好神父差一個人去。我就教金姓的辦事人前去。晚上七下鐘。他空手回來。我急問他皮袋。他說。東家出門。明天送來。二十三號。將近午時。果然送來了。我打開皮袋一看。裡頭翻得雜亂。我的藥品。我的眼鏡。指南針。和馬主教遺下的刀子。都已不翼而飛。又缺少金洋二十元。我同我的教友們商量。以後。我向那個史姓的說。限你在二天內。送到別的東西。否則告你於警察局。限期過去了。到底那個人依然不理。一月十一號。我親自到警察局裡。訴告一切。局長說。神父的信和失單。都失去了。望再寫一張送下。我們當認真趕辦。我回堂後。即令人繕寫送去。十二號。警察局長遣人到堂。教我差人到那邊去商量。那個藏物不肯還的人。已在那邊。我就差我的先生前去。豈知那個人巧言如簧。終不肯將東西完全交出。局長無奈。何。即喚史姓的人到我堂裡來。我同他相見之下。我向他說。我要我的東西。他說。尚缺什麼。我說。你可去問局長。他

說。有沒有錢。我說沒有。只有一隻指南針。他說。你手中有一物。係一隻針。我說。你差了。這個是寒暑表。他說。局長道。遺失的東西。不屬於原主。我說。這是中國人的習慣。我是西洋人。他說。不是我開了你的袋。我說。不是你。誰開了呢。他說。不知道。我說。你去問局長。他要告訴你清楚。我復厲聲向他說。我沒有工夫同你辨論。現在我當他往。等我回來。若你已拿到東西。卽算了事。若仍沒有。我將送你到官。罰你收在監裡。後來因得東八方某教友的好勸。別的東西。都歸還原主了。感謝聖安多尼。

立功勞說 (續)

來稿

你看聖人們。多會立功勞。怕有人要說。好是好。就是太麻煩。我不會。我不能。須知學聖人。原不容易。但是教友們。天天念的初行工夫。伏望吾主云云。不是聖女默底達所說。一起身向耶穌聖心求的話嗎。念的五拜禮。不是前三拜。發信望愛三德。後二拜。一發痛悔。一求善終嗎。已完工夫。懇念卒世童貞云云。何等懇切。全能者吾主天主。賜我等至有今日云云。又我等心身。百司言行。今日賜



我正之淑之。引之治之云云。不同聖女所求一樣麼。還有七祈求。以及善願五端。不同聖女所訂的合同一樣麼。假使能同聖女一樣誠心。保管教友們一舉一動。都結合吾主聖心。有聖心的活命。保祿宗徒說。我的活命。不是我的。是主耶穌在我身上。活的活命。由來葡萄枝能活能生。這個生活。不是葡萄樹的。倒是誰的。說雖如此說。假使葡萄枝。繞上許多寄生物。蛙上許多蛙虫窩。葡萄枝的小性命。活得成麼。爲此須下克己工夫。先將私慾偏情。克得乾乾淨淨。方可談性命不性命。倘有人問。克己是什麼。可請聽新聖女小德肋撒的小傳。聖女剛三歲。他母親說。便學姐姐們。做幾件克己事。獻於天主。大姐姐給他一串記功珠。他小手伸到袋袋裡。一天總有一百多回。這便說。三歲時便知道克己。克己一天到一百多回了。聖女小傳上自己說。一日他三姐。將洋囫圇和針綫簍。內有五色斑斕的綢片線球等。給他和七姐說。儘你們挑選罷。七姐簡了一團彩綫。我一想。伸手全拿。老實不客氣。我都選中。聖女寫道。這一段小時事。可概括我平生。我以爲修德行。集大成。做個聖人。該多多喫苦。簡最好的做。再者人

人有我。我的關目層出不窮。一个一个須放他腦後。聖人途徑。雖由人挑選。我從小就寫下。吾天主。我都挑中。半吊子的聖人。我不願。爲你吃苦。我不怕。所怕。偷照我主意。主請拿了去。我所簡中的。惟你所要的。

奇哉。聖女小時節。就懂明山園祈禱的意味。登峯超極的克己。但在極好家庭。父母姐妹之中。克己的機會。能有多少。不該看的。不該聽的。當然沒有。勢必是。可看不看。可聽不聽。可說不說。可喫不喫了。我們處境。遠不及聖女。當然犯罪。的機會多。立功的機會更多了。記功串珠上。我們一天記多少。慚愧不慚愧。倘使學聖女。何至家庭開口舌。隣居鬧是非。沾便宜。搭架子。一等好手。在聖堂。如在街上。恭敬之心何在。不抓頭。便抓腿。不望東。便望西。坐無坐像。跪無跪像。念經一停。不約而同的大吹起咳嗽拉巴。吐痰昭君。天主無所不在。我們都知道。都相信。聖堂裡天主猶不放在眼前。他處可想。事在留心。不留心。光陰差過。稍留心。堂裡堂外。喫哈衣着。視聽言動。隨處隨時。皆可立功。至於靈魂用信德真光。天主在上。人和天堂煉獄世上的三處聖教會。可同心讚美欽崇愛慕天主。

三位。但念一遍在天。其功該多大。怪不得聖女默底達念在天時。天上天神聖人。伏倒天主寶座前。同聲齊念了。怪不得小德肋撒的靈心小史。寫到後來。其意想。全非人間意想。竟和熾愛天神無相上下了。一從此可知。人合併吾主耶穌立的功勞。其多無可限量。其大亦無可限量。二從此可知。教中道理。常說要聽命。守本分。因原祖喫了命。天主命人該喫苦。喫苦當然是本分。是聽命。天主又命人該效法耶穌喫苦。因此效法更有大功了。(完)

### 徐匯聖衣院祿姆姆傳

概由該院  
筆記摘錄

沈錦神父稿

修女姓沈。乳名祿妹。自上代奉教至今。約二百六十餘年。父母青浦籍。諸港會口出身。後遷上海董家渡。修女生於上海。姊妹十人。五男五女。伊爲最小。其上二姊。皆獻身於天主。一守貞不字。專行事主救靈之工。一進拯亡會。修道四十五年而亡。父號裕全。熱心信友。清晨進堂與祭。誦經之外。好行仁愛之工。貧者濟之。苦者慰之。難者助之。做仁愛工。不懼勞苦。不辭奔走。母周氏。亦愛窮人。好救孤兒。幾時知有遺棄小兒。必收之。送嬰堂。耗費銀錢。毫不吝惜。親身撫養一

孤女待長大成人。配給人家。以全彼願。修女嘗謂。家中子女多沾主佑。因伊等  
有好父母故也。年幼時。已顯一副剛強資格。與人交接。歡笑談論。同學周旋。  
未免有惹氣他人之舉。長者知其出於無心。寬恕之。修女在徐家滙聖母院  
肄業。經拯亡會修女指教。因此德學並進。未幾得聖召。願獻身事主。棄絕本性。  
背負苦架。並無畏縮。修道會中。特選聖衣會。蓋天主默引之也。聖衣會修女初  
來上海。暫居近滙之王家堂內。迨土山灣對河新聖衣院落成。遷居前。復寓聖  
母院內。時祿妹正是學生。見聖衣會姆姆來。願一見爲快。於是乘人不防。猝然  
將己首投於一聖衣會修女兜內。細窺其面。對人曰。我已見過聖衣會修女之  
面矣。此果童稚舉動。然其真愛聖衣會之情。確有意於此。中國有聖衣院。事  
係首創。教中教外。從未見過。修院之門。日常關閉。與外人隔絕。爲避後人生疑。  
故遷進之前。任人入內觀看。以消疑團。修女得女師之准。趁此良機。結伴前  
去。詳觀新建之院。周視一轉。見床上褥子。以手撫之。覺硬而不柔。乃折視之內  
皆稻柴。別無他物。看畢。同眾出院。似有戀念之心。以手巾在院池中。浸濕而行。

以作記念。

修女愛聖衣會之意。蓄養有時。乃求收入會中。院長姆姆見其聖召堅確。又得其二親允准。就准其入院。時在一八七七年九月八號。聖母聖誕瞻禮。爲修女大慶日。亦大福日。時年僅十六歲而已。開創之時。教授法語。爲師傅。爲生徒。事非易易。幸修女穎慧靈敏。輕減師傅之勞。以後又能轉助西國姆姆。教授他人。以其年輕力弱。延長其初試之日。以致其渴待有年。迨其身體堅強。乃遵會典。穿修衣。取會名曰耶穌之則濟利亞。當時初來之五位姆姆。及收納在院之初試與初學。共同作工。共同盡職。修女出性爽快。於侍病之職。全盡而一無虧缺。迨後年德並長。長上托以引導初試修女。作伊等之有形護守。天神指引一切事。主修身之工。修女任過守門。與管物之職。凡有求於彼者。皆得如願。其仁愛待人。有如此者。院中有猝然之事。如夜發暴風。伊卽先人起身看顧。或有門憲動嚮。隨卽關緊。或有人驚惶不安。見其安然如常。因之亦得放心。至於共聚散心。亦不少悅人之談。遇有瞻禮。引導輕年修女。裝飾一新。爲吾主。爲

聖母。無不盡心做前。聖誕節。裝馬槽。復活期。滿飾祭台。此乃伊輕年時之快樂也。既而首到中國之修女。年老抱病。陸續去世升天。當臥病之時。送藥者。祿修女也。取給要物者。亦祿修女也。樓梯上下。走廊往來。皆其肩任。蓋其職司侍病。前後二十五年如一日。其所以始終如此者。蓋爲天主幹事也。連以愛德。和以克己之功。又後。自己亦染疾病。腳腿腫脹。艱於行走。難於升降。然究不因困難。而稍虧其本職。修女聽順長上。無非由超性而來。故與長上作事。無不同心同意。去本情。而服從長命。於是屬下生愛戴之心。長者有信托之情。上下相親。兩面合意。掌理一院。本係勞職。若修女服從長命。往往勞中。得着神慰。近來四年。修女患不治之症。不能盡侍病之職。身僵不便。但能做之工。仍行不輟。天主給以病痛。彼則以忍耐受之。增積功德。又後。本院公行之事。亦不能躬與。然勉強還能走進飯廳用膳。不久。右手不能舉動。單賴他人扶助。再後。目光衰微。頭痛時發。日課經更不能誦。去年。病情更重。於是做小德肋撒九日經。連做幾次。聖女不應。蓋天主別有聖意焉。修女於教皇庇護第十。大有依靠之情。時

其姪女和秀係仁愛會姆姆。將往羅瑪。托其代求教皇庇護第十。以賜病痊。姪女到羅瑪。遇小德肋撒列聖品後。卽往教皇墓上。爲病人懇切祈求。然仍不獲所求。但祈禱並非徒然。主賜他恩。蓋其本願。勿因己病。累及他人。或致他人憂戚。如此仁愛之求。天主悉允之。故至死。不遺累他人。並不致人憂慮也。去年九月。病苦更甚。右手及臂腫脹。以致全體不舒。修女平安如常。歡容迎人。日領聖體。以補神力。直至去年聖母無原罪瞻禮。尙能同眾日領聖體。以後二月。須往送聖體。忽一日。病勢作劇。不得不臥於床褥。時適修理聖堂。舉祭於經堂。本院司鐸。進來獻祭。送聖體於病人。至於臨終聖事。已受於陽曆十一月間。大活神慰。因此嚴寒之候。雖疼痛加增。然不變其平安之景。視病之人。共覺觀感。三月十一日。醫生來視。見其喉腫。僅能下咽流質。乃用藥以治之。病者一意願。聽主命。所願者。惟欲得二次聖年大赦耳。因苦痛之甚。爲得大赦。應念之經。覺難口誦。是日。尙領聖體。此爲末次。沉靜待終。別無所要。自覺臨終不遠。靜以預備。不使人覺。是夕。稍覺寬舒。請伴者離去。只留一姊在傍。以應不時之需。夜間。

尙得稍睡。人以善言提之。彼尙能答。至晨五句鐘。有探視者。見喘息稀緩。卽關照他修女進房。念送終經。又遣人往請本院司鐸。送終。鐸來院。爲之念赦罪經。放臨終大赦。同念送終經。不一時。修女氣絕而終。十分平安。面不改色。足見其心地安寧。毫無懷慮。司鐸念終後經。諸修女大覺神慰。感激天主。賜其善終。修女之姪輩。及其嫂。聞信後。前來本院。以視亡者。我等放死屍於公座內。外人得隔窗而見。死者之容。常帶安靜。病時之痛苦。未改其素容。其終日。適在本院主保若瑟月內。又在瞻禮七聖母之日。次辰。主日。本院司鐸舉祭。彌撒經中。念歡樂之經。皆使眾人生托賴之心。望主仁慈。早賜其升天。修女本家之人。多來與祭。顯敬肅熱心之意。主日午後。行葬禮。除本院司鐸外。還有數鐸同來。修女之姪兒中。一耶穌會。一小修院修生。同來送葬。修女在世。每爲修道人祈求。今在天。一定不忘本省傳教之區。望其合聖女小德肋撒之所禱。爲中華各省。多得修道傳教之人。使四百兆之國民。早日歸化。修女生於一八六四年。正月初二日。一八七七年。九月初八日。進會。亡於一九二六年三月十三日。計在



會四十八年有半，寄世六十六歲。

### 芝加哥聖體大會籌備

此番萬國聖體大會，舉行於美國之芝加哥城。原該會舉行，不一定處。此番爲第廿八次。該處早已竭力籌備，萬眾一心，幾盡動普世。將來熱鬧，定必出人意外。其舉行日期，定於今歲六月二十號至廿四號止。茲畧述其景況。一百年前，該處百姓只有一百二十。神父一位，聖堂一所。現在百姓不止三兆。聖堂二百三十四。神父一千一百六十八。教友一兆又半。芝加哥城在美國可稱首名。至於萬國聖體大會之排場，此次可謂空前絕後。六月二十號主日，係大會首日。料算是日領聖體者，可有二兆人。是日合城聖堂多行大禮彌撒。選定明人講道。午正，舉行大迎教皇。欽使紅衣主教，二十一號瞻禮二，有五萬青年唱主教大禮彌撒。其祭處擇定大跑馬場之大屋，可容十五萬人。晚上會議，總題目爲聖體與教友性命，係教皇所出者。二十二號瞻禮三，女教友亦參與大會。是日會中閉銷，都係他們的。彌撒中唱經爲修女與學堂女師。午後會議，演講婦女

當如何保存教友性命。並愛慕傳揚聖體敬禮。使之日增月盛。二十三號瞻禮四。可稱聖教教育聚會。彌撒後大學院。公學。高等學校。翰林院等。講論當竭力傳揚聖體敬禮於青年中。二十四號瞻禮五。大會末日。大迎聖體。不在大街。而在大修院。地極大。可容人眾。至於大會分職。共立二十五團。都係神父們組織的。內有的管宣佈聖體大會歷史。有的管音樂。有的管禮節。有的管旅行。有的管寓處。務使外賓各得其所。另定各國招待本國來賓。如德國。玻國等。修院招待修院生等。此外另有特別大事二。一。外來獻儀一概不受。所有大會一切開支。均由本城自己經理。二。外來之一總司鐸們。其數極大。均安置地方。可能舉祭。其祭台與祭衣等。已不止數千。辦得足用。大會畢後。送於窮苦聖堂。此次大會預定之後。即已請命教皇。頒賜大赦。一九二四年三月七號。當今教皇庇護第十一恩賜普世。一。凡會員。或非會員。而至少心意聯合此大會者。在該會舉行期中。告解領主。朝拜聖堂。誦經求主。賜此大會順境者。可得一次全赦。二。每次誦經。行善功。獻禮儀。為該會順境者。雖該會已閉幕。每次能得三百日大赦。

由此畧見該處開萬國聖體大會之精神。吾輩教友亦宜同心合意。於與祭。領聖體。拜聖體。總之聖體面上。當如何發出信望愛。以表虔敬聖體之真情。

### 聖若瑟保護大名公學

來稿

今春魯軍與國民第三軍。相鬪於大名。民軍據大名城。魯軍來攻。距城五六里許。相持不下。彼此開火。礮聲隆隆。槍林彈雨。開花炸彈。飛射城中。令人心驚膽寒。性命危險。然人力難救。適此時正在若瑟月內。若瑟大能。可轉危爲安。遂生依賴大聖若瑟之心。通知各校。隨意獻錢。爲在若瑟像前。多點蠟燭。聊伸敬禮。又求平安彌撒一台。許下合堂人等。倘能平安無恙。必登聖心報。以揚鴻恩。而鳴感忱。奇哉此願。許後。就有效力。開花巨彈。雖連次射來。有落地未炸者。有射鐘樓窗者。幸在白晝。窗前無人臥息。礮彈炸裂。床板穿破。鐵盆爲穿。而人未受害。最奇者。法文校。校監耶公。在北樓裏間。將門緊扃。以避流彈。樓之外間。有法文生數位。相與避彈而聚。忽一巨彈。自外間窗戶射進。從學生腿下穿過。將耶公裏間隔壁。穿一窟窿。彈未炸裂。學生耶公均無恙。

大名公學校監崔司鐸寄

### 益聞雜錄

聖類思公撒格青年主保。今歲逢其列聖品後。二百週年。羅瑪籌備處。請普世舉行大慶。當今教皇近在其聖像下。御筆讚曰。茲屆聖類思二百週慶。眾皆心熱。欲效此位青年表樣。另外爾等青年。須奇他本性超性諸行。如何速成全德。秉性爽快剛毅。恆心勞力。輕視世俗。是真的潔淨天神。真的愛德致命。

浙江定海縣東海中。有普陀山。如一小島。山週大小廟宇數百。僧眾約三千。廟供觀音。四方朝山進香者。極形擁擠。可稱天下聞名。寧波趙大主教見之。神火勃勃。不忍於心。擇該山對峙。沈家門音譯之小山上。欲建一聖母玫瑰堂。望聖母廣揚聖教。不使獄魔獨霸一區。於是購地遷墳。經過許多阻擾。去年聖母月內。正欲將堂基起築。忽奉命返歐。後由傳信部總長樞機王勞松傳諭曰。教皇深讚是舉。大爲降福。且發出聖牌若干。命藏於堂基之奠石內云。來稿

寧波天主堂。於四月二十四日舉行趙主教追思祭禮。軍政紳商學界。敬送輓軸聯額。不下四百餘起。就中若盧總司令。夏省長。高等審檢二廳。警務處廳二

長。杭關監督。杭縣知事。程交涉員。紳商前兩浙鹽運司王錫榮。地方銀行徐鼎年。袁仲符。興業張篤生。衢州培才校長丁爾康。杭州修道院長和鳳鳴。臨平啓悟校長丁懋良。措詞尤爲得體。其餘若段司令。朱道尹。林廳長。張知事。教立甬江各男女學校師生。暨耶穌教牧師。佛教孤兒院。各士紳蒞臨者。約計三四千人。此次追悼。咸謂教內外。得未曾有云。

錄大浙江報

趙大主教在法京去世。已記載本報今歲第四期。其柩由杭州田大主教時在法京在上月帶回寧波。熱鬧異常。此番該處行追悼禮。浙江報上。惟記各界敬送輓聯殊多。而全未錄出。茲本館由友人處。接到不少。不勝登載。特抄兩付。餘可類推。爲正教固藩籬。遠涉重洋。不知老之將至。與斯民謀福利。幷幪兩浙。此以沒世不忘。教澤播中原。當年重譯來賓。願都人士。化盡愚頑。咸登道岸。德旌旋上國。此日遙傳長逝。合浙西東。同深悲悼。永仰典型。趙公遺愛深矣。張智良司鐸特別啟事。○謹啟者。近奉教宗代表剛大主教。札轉羅瑪傳信部總長樞機主教王勞松手諭。飭僕早日赴歐。承乏傳信部大學院漢文教習。勿

違。此令等因。奉此。伏思德學兩虧。自慚材幹。惟以溫諭獎勵。不許推諉。益切悚惶。遵於陽四月二十四號。由滬放洋。祇恐汲深綆短。覆餗堪虞。切乞各方朋好。不遺鄙陋。時賜箴言。俾有遵循。並望代求主龍。以匡不逮。臨歧不勝懇懇拜禱之至。嗣後如有通訊。請暫郵至本會駐羅瑪賬房。轉交便妥。泐此佈懇。爰特登報週知。以代辭調。肅此。兼候適綏。餘維愛照不宣。熱河傳教區鐸末。張智貞謹啟。

信面書明如下 由哈爾濱郵大西洋

Ni Reverendo Signore Tchans

Rivaristo, Procura delle Missioni Belge. Via S. Francisco di Sales, 25. Roma. ITALIA

### 托求

托求一欄係托者遇難專望同人懇切代求故望閱者勿視為一紙具文不介於意務共守愛人如己之誠並遵神哀矜之訓為要

江蘇○家母久病不能起床。懇修士修女及閱報諸君。並祈禱會友。代求聖女小德肋撒早賜病痊。并愈後獻煉祭二台。併登報謝恩。常熟玫瑰堂曹類思敬托

僕有一極要事。久不能了。求修士修女及閱報諸君。并祈禱會友。祈聖女小德肋撒恩賜早了。倘獲所求。獻謝主一台。煉祭二台。並登報揚恩。常熟何市玫瑰堂曹若瑟敬托

余媳不肯奉教。故懇閱報諸君。祈禱會友。并各位修士修女等。代求聖女小德肋撒。賜伊及早歸正。則感激不盡。南通依納爵堂榮鵬萬敬托

浙江○僕家弟兄不睦，老少失和，敬懇閱報諸君，祈禱會友，代求聖心賜僕全家和睦，除獻煉祭一台外，再登報揚恩。杭縣翁埠鎮徐文榮敬托。

江西○僕子誠信，患疝氣，又頭生瘡，腫痛難忍。又僕女華香，眼弦癢爛，週起紅點，醫治無效，仰懇衆修士修女，祈禱會友，並閱報諸君，代求聖母，聖若瑟，聖女小德肋撒，早賜兩痊，如獲所求，登報揚恩，並獻煉祭十台。又鄙人職任勸教，保守百多家，領洗者少，懼其不堅，特懇修士修女，祈禱會友，閱報諸君，轉求聖母聖若瑟等，恩賜伊等誠心，早能領洗，倘得美果，獻祭一台，並登報揚恩。萬安縣密頭鎮張若瑟懇托。

湖南○家父母年逾八秩，暨弟兄子姪男女共計二十口，均未進教，故懇衆修士修女，并閱報諸君，祈禱會友，代求聖女小德肋撒垂憐，如得所求，願獻煉祭三台，并登報鳴謝。零陵北鄉張多默拜托。

湖北○僕近年求，患鼻淵症，醫藥罔效，曾做九日敬禮，亦未見痊，爲此敬懇閱報諸君，代求聖心與聖母賜愈，不勝感激。茶園溝修生李若瑟敬托。

四川○上海英租界羅達總行經手到僕之匯款洋，該行味良不寄貨物等事，僕求聖心使伊將貨寄下，本年一月函經上海郵局，代向該行追究，索得復信一紙，僕查閱知仍照原款配貨寄來，但二月有餘，概無音信，因請閱報諸君，及祈禱會友，代爲轉求聖心，並聖女小德肋撒求賜成全，僕後登報。大足二溪鎮郵局楊安德助拜托。

直隸○僕有一事，連禱二載，聖母聖若瑟月內與平日無不懇摯求賜，然至今未能達到目的，故求修士修女並祈禱會友，及苦修會善士，代求聖母聖若瑟，如蒙所求，登報鳴謝，並獻煉祭一台。大名府小學生鄭天敬敬托。

奉天○僕久患目疾，醫藥罔效，今更沉重，加之各種疼痛，纏綿滿身，勢甚猛烈，又因擔承重職，本分難盡，業

已做過九日敬禮，未效，為此特懇諸位修士修女，祈禱會友，閱報諸君，代求聖女小德肋撒速賜痊癒，許愈後，除獻煉祭數台外，並登報揚恩。遼陽西大沙嶺張老楞佐敬托

綏遠○陝垣天主堂，執事李君枝秀之伯祖母李段氏近亡，在世時敬主愛人，尤喜扶助病者，醫藥慰問，不遺餘力，訃聞後，遐邇追悼，為之垂淚，僕與李君，既同事，復同志，爰懇閱報諸君，多為代禱，俾早登天國。臨河設治局陝垣橫舟學校教員張金鈺與全體學生同托

香港○余家都是耶穌教，幸余幼時，在滬上天主堂讀書，忽得重病，入病院求診，遂許病痊，必入正教，後果領洗，今特祈諸位修士修女，及信友們代求聖女小德肋撒，賜合家棄邪歸正，如蒙所求，登報揚恩，并獻謝祭一台，又為代求者亦獻一台。香港某加大利納托求萬神父寄稿

謝恩 凡欲登報謝恩者須將已稿先請司鐸 簽押或蓋圖章否則照成例恕不登錄

江蘇○幼孩去冬患傷寒症，因求聖女小德肋撒痊癒，今特登報鳴謝。徐滙邱本篤謹啟楊神父押

今春僕寒熱喉腫，疼痛至極，醫藥罔效，遂領臨終聖事，求聖母，聖若瑟，聖女小德肋撒，行九日敬禮，托聖衣院修女代禱，許愈後，獻煉祭二台，聖母月內往佘山拜聖母，許後，果蒙庇佑，今已全愈矣。徐家滙會吳嘉泉謹啟本堂董神父署名

僕有失財大危，即求大聖若瑟垂憐，許獻煉祭三台，并登聖心報，今蒙獲得，感謝大聖，求無不獲之恩。徐滙鏡方濟敬啟董神父押

僕女患驚風，諸醫束手，遂領聖振，又求賢女瑪利亞亞松大行九日敬禮，且許愈後，登報揚恩，並將亞松大之衣及棺木，煎水飲之，後覺轉機，九日經畢，完全痊愈矣。滬城老天主堂會杜感恩謹啟本堂倪司鐸押



甥女龔羅繼年七歲，今正忽患春瘟、痧症、天花三病，諸醫束手，僕勸其父母，依賴主恩，並修書致嘉興仁愛會家姊處，託其代求聖母，聖若瑟、聖女小德肋撒，兼作九日敬禮，如蒙賜痊，願獻祭一台，登報揚恩，今果不虛所求，除獻祭外，登報鳴謝。七寶江清源啓茅司鐸署名。

菱門塘褚寶根，去夏爲人抬車，車棚棚頂，側倒壓其身上，受傷後，不能平臥，名醫診治無效，後家人在公堂女師前，談及病情，女師出一小德肋撒聖牌，囑掛病人身上，求其治愈，并請聖衣院姆姆轉求，後果不醫而愈，茲獻謝祭二台，併登報揚恩。馬橋本堂乙司鐸啟。

內人患產症頗危，乃求聖女小德肋撒保佑，許愈後登報，果蒙所求，今已全愈矣。松江五里塘薛祺舒乞登余神父口述。

家母患腸瘕甚劇，醫皆束手，爰於聖母前許願，如能化險爲夷，親往余山及母佑堂謝聖母，并作聖女小德肋撒九日敬禮，獻煉祭二台，今已全愈，用特登報，以揚洪恩。海門聖家堂會倪朝相啟，龔司鐸署名。

僕有一件難事，久不能成，因祈大聖若瑟賜佑，并許事成後，登報揚恩，且獻燭爲聖母月用，今已獲所求矣。徐州土山沈泰強啟，張伊耕神父押。

安嶽○僕媳於舊歲患痘症，奄奄待斃，只得祈聖女小德肋撒，早賜痊愈，並許獻煉祭二台，旬日後霍然全愈矣，爲特登報揚恩。

又僕子入山樵柴，被竹簾深入足踵二寸許，臥床三月餘，多方覓治不得出，卒求聖女小德肋撒，求之第三日夜間，簾忽自脫出，故特登報鳴謝。水東徐村鄭天元啟，巴神父署名。

浙江○去冬僕妻產後症，異常凶險，醫藥無效，即請神父行聖事，並向聖女小德肋撒作一敬禮，復許謝祭一台，登報揚恩，不久病果全愈。嘉善秀才浜莊來生啟，本堂神父吳法邦押。

內人被瘋魔纏繞，更兼腹部澎漲，求仙問佛，請醫服藥，百法無效。經沈君指我，惟進天主教可驅惡魔。次日僕  
家見此，俱已進教，乃獻謝祭，並登報以揚主恩。 杭縣翁家埠徐文榮本堂王神父押

廣東○小孫生後九日，後不能吮乳，日夜抽搐，啼哭聲絕，醫治無策。全家求聖母，聖若瑟，聖女小德肋撒等，  
又獻煉祭二台，今蒙賜痊，登報揚恩。 揭陽連城鄉黃西滿啟林神父蓋戳

本年正月，患吐血症，先後兩次，病勢甚危，醫藥罔效。後由無原罪會修女，請露德聖水少許，服後血止，病勢  
轉輕，旬日已愈。用登報，藉鳴謝悃。 廣州石室天主堂書院主任司鐸楊福爵啟

湖北○做鐸於往歲，偶得一病，中西醫藥罔效。屢難出門傳教，爰求聖女小德肋撒庇佑，今已全愈。是以鳴  
謝。又做堂教習熊佐卿之女，聖名德肋撒，去秋生一男，成產後症，暈死數次，醫藥罔效。遂領終付，余勸佐卿求

聖女小德肋撒，念其經文，做九日敬禮，且許祭一合。今伊女已愈，佐卿特為登報鳴謝。 黃岡新洲司鐸羅啓  
侯孫潤華甫周歲，今春染壯熱病，嘔吐月餘，僕思孩小身弱，藥石難治，爰求聖若瑟，聖母，並許煉祭五台，轉求

聖心恩賜痊好，登報鳴謝。今已不藥而癒。 漢口楊家鎮拜啟張神父押

生於去冬，患癆症，日形瘦弱，致不能讀書。遂作九日敬禮，并許仁慈聖母，若蒙賜痊，登報鳴謝。後奉命到老河  
口醫院，調養月餘，今已全愈，回院照常讀書。 穀城茶園清小修院生高嘉貝啟胡景德司鐸寄稿

河南○僕受魔誘特甚，日夜不安，適逢聖若瑟月，求其垂憐，並許如蒙所求，登報鳴謝。聖月畢，果蒙所求矣。  
衛輝法文學校無名氏啟校長林神父押

四川○昨歲夏秋間，本城瘟疫流行，死者甚眾。家姐加納貞女，染患不起，醫藥罔效。余合家嚴禱於聖羅格，  
許懇極時恩，又禱於聖女小德肋撒，許點燈兩月，併獻煉祭十三台，果然有求必應，獲保平安。所許三事，時還

濟楚。茲復登報，以抒謝忱。廣元縣王丹初啓本堂司鐸德華蓋觀

僕聞去年聖心第五期登湖南沈主教行奇，省聯兩軍圍擊，戰線偏重於榮昌隆昌兩縣，省軍敗退榮縣，劉家場等處，民房居民悉行驅逐，民財搜抄盡淨，雞鴨猪牛悉數搶食，僕家只隔二三里之遠，七月內更見危險，乃率家中大小向聖心像前，苦求沈主教歐瑟伯保佑，許做九日敬禮，並許登報敬禮，第五日夜聯軍南路進攻，與省軍接觸五分鐘，省軍退走，轉爲縣等處，僕家毫未損失，不虛所望，沈主教之恩也。榮縣劉家場保祿李一臣啟本堂余神父拜

陝西○長子長德，患痘症，不醒人事，僕獻煉祭一合，並懇修院行九日敬禮，求庚子年致命之艾富主教，甫

行三日病勢大減，至五日已痊矣，用特登報揚恩。延安府橋兒溝增廣福啟任司鐸蓋觀

雲南○敝堂女枝張貞女之母，去夏染厲疫，十分沉重，爰請余付隨終聖事，余隨將聖女小德助撒之像帶去，掛於病人房中，囑病人及其親屬，僕棄聖女，并許聖祭一合，愈後登報揚恩，許後日見減輕，不數日已痊矣。又去秋敝省因范唐相爭，戰線已逼近開化，且馬塘來往要衝，距城不過六十里，敝堂近在咫尺，許多居民搬運什物，奔避來堂，兩軍磨戰，難免其滋擾，余苦於無法，許聖女小德助撒，求其免災，當獻謝恩聖祭三合，及登報揚恩，果蒙不棄，不獨敝堂未受損失，及避居堂內，與及本村教內教外人物，皆得保全。開化馬塘天主堂司鐸謝如馨啟

貴州○僕女加納，本年若瑟月內，患時症，醫藥罔效，乃求聖若瑟，聖女小德助撒，做九日敬禮，許愈後，獻煉祭一合，並上六沖關若瑟堂聖面，又登報揚恩，旋即轉機，今已全愈矣。貴陽河沿坎劉義盛敬啟本堂劉神父署名

內人尤氏，今正身染重疾，服藥無效，已領終情，乃祈聖安多尼，賜以平安，現果獲痊矣。貴陽周鏡聯謹啟

神父署名

直隸○去歲除夕，有人付僕匯票一紙，當即納諸兜內，後赴數處會飲，更深方歸，元日，早飯後始知銀票已失，僕自付昨晚囊中，先有手巾，後置票洋，街中往來，席間茶話，取巾拭手擦唇，不知何時帶出，尋明遺失地點，視新年早上，人皆拜節往來，無論一票，即千張萬張，亦必為人拾去，嗣後到處尋找，果屬空虛，遂仰祈聖女小德肋撒，許獲原物後，除一票銀十分之二，作敬禮外，並登報揚恩，禱畢，為時不及五分鐘，即如願以償矣。大名張大堡韓西滿啟，總譯方神父寄稿。

去春，腰間起惡瘡，疼痛難忍，診治無效，即領終付，後懇中國諸位致命聖人轉達，又行九日敬禮，並呼耶穌聖名，且許愈後，登報揚恩，果不虛所望，其瘡已愈矣。獻縣孫家庄孫廣和啟，本堂神父艾押舍任患傷寒症，諸藥不效，即做九日敬禮，求大聖若瑟、聖羅格、聖女小德肋撒，禮畢，病已全愈。深縣焦莊李貞女啓，李司鐸署名。

奉天○信友趙忠全，海城西三台子人，腿上記患骨陰疽，連延四醫，皆曰：無法可治，病痛六月之久，乃向耶穌聖心行九日敬禮，並獻祭，又許愈後登報，茲已全愈矣。吉林總管賈何神父寄稿。

察哈爾○長女久患肺病，醫藥罔效，勢將不測，乃依賴聖女小德肋撒，恭作九日敬禮，獻煉祭一台，且許如蒙特恩，登報鳴謝，今果漸漸痊可矣。張北縣郭守仁啟，西灣子本堂劉保祿司鐸署名。

南洋○內人瑪利亞，久患咳嗽，診治無效，後變狂病極危，遂領於傅聖事，獻煉祭三台，加求聖女小德肋撒，及本堂聖安多尼，且飲露德靈水，並許愈後登報揚恩，病果轉輕而愈。沙撈越海外部山鄂光披啟，某鐸押。

聖 心 寶 藏

愛德工夫	二、〇三三	虔望彌撒	五、七四九
誦玫瑰經	一二、七三二	苦身克己	八三一
敬拜苦路	一、三三一	哀矜工夫	六五三
實領聖體	三、二七〇	救靈工夫	一、五二五
神領聖體	二、一六五	誦各樣經	七、二九五
省察工夫	二、一〇四	散心相愛	一、六七
作工時間	二、五一一	痛苦悲傷	五六七
默靜時間	一、五五一	勝己首惡	五九六
看聽聖書	二、〇七八	恭拜聖體	一五、一七三
舉行聖時	二一〇	別種善功	一、二六八
總計六一、四一七			

或問曰、祈禱會友所行善工、何以稱聖心寶藏、答曰、會友每月按本會宗旨、所立各種善功、恭獻聖心、一如珍寶、藏於聖心中、故稱聖心寶藏、今登報上、用以表示會友之熱心、并資互相激勵、以期日增月進也。

Intentio generalis  
 pro mense Julio 1926  
 a Summo Pontifice  
 approbata et benedicta :  
 UT NEFARLÆ  
 PROTESTANTIUM  
 ERRORUM PROPAGATIONI  
 EFFICACITER  
 OBSISTATUR.

下期陽七月蒙教皇准過並  
 降福過之祈禱總意預佈  
 使實能抵制辨駁教謬  
 理之流行

近亡錄為亡者煉靈新求

安徽傳教士張司鐸老楞佐  
 徐匯本會口蔣超羣法熱街  
 溫州藉趙慶泉若瑟  
 董渡本會口宋李氏依撒伯  
 七寶毛家堂薛晉卿若瑟  
 泗涇槐家口周奇生若瑟  
 馬橋本會口胡加怡路亞  
 菱門塘錢應和路亞  
 東王會張陳氏瑪利亞  
 孫家庫潘蔣氏瑪利亞  
 中涇會楊秋松老楞佐  
 楊王氏亞納  
 楊吉修瑪利亞  
 馬路橋黃思永路亞  
 張堰虹橋會高沈氏瑪利亞  
 東林浜張趙氏瑪利亞  
 馬家浜壽張氏瑪利亞  
 漕涇會潘蘭圃若瑟  
 亭林十三保黃大觀若瑟  
 俞才根方濟各

大週涇王顧氏瑪爾大  
 南阮會顧芝祥若瑟  
 張銀祥瑪寶  
 後岡會姚榮福依納爵  
 姚良俊路亞  
 廿五圖龔杏珠瑪利亞  
 廿七圖吳兆奇瑪利亞  
 阮巷會褚祥林本篤  
 周愛保亞  
 高橋青村港周瑪亞納  
 周王氏瑪利亞  
 和四橋嚴硯耕西利諾  
 吳永青老楞佐  
 周家街陳誕生安德助  
 姚永生若瑟  
 周仁堂方濟各  
 李家橋周心章伯多祿  
 吳仁章方濟各  
 潘王氏瑪利亞  
 二橋會陳談氏瑪利亞  
 杜家行李氏瑪利亞  
 小范橋王施氏瑪利亞  
 石家橋顧賈氏瑪利亞  
 保祿會周天保若瑟  
 瑪寶會楊增生瑪弟亞  
 無錫保祿會楊增生瑪弟亞

石新橋李德順若翰  
 陳聖會泰和生若瑟  
 崇明亞納堂楊兆明方濟各  
 施楊氏瑪利亞  
 楊善林若瑟  
 姚小林瑪利亞  
 斐理堂施楊氏瑪利亞  
 諸聖堂陸見初方濟各  
 姚呈祥若望  
 蘇雲千若望  
 崇外聖衣堂周雲芝若瑟  
 周施氏瑪利亞  
 海門方濟堂袁張氏加祿  
 當塗博望會程家壽保祿  
 小丹陽陶成賢保祿  
 本會口朱華山瑪弟亞  
 采石磯馮殿潘伯多祿  
 查家灣呂家清類思  
 直隸石家營劉趙氏保  
 吉林大修院曹濡理如利  
 福建廈門會王潘安德肋

望主賜之永安而永安  
 此短經每三次百大教皇庇願第十准